























































## **Atsargumo priemonės**

Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar priemonė tvarkinga, ar jai netrūksta dalių.

Nenaudokite priemonės, jei ji pažeista.

Remdamiesi dydžių lentele, pasirinkite pacientui tinkamą dydį.

Higienos ir tinkamo veikimo sumetimais gaminio negali naudoti kitas pacientas.

Jei diagnozė nėra aiški, pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.

Jei jaučiate nemalonius pojūčius, didelį diskomfortą, skausmą, galūnių patinimą, neįprastus pojūčius arba jei pasikeitė galūnių spalva, išimkite priemonę ir kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

Pasikeitus priemonės savybėms ją nusiimkite ir pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.

Sudėtyje yra natūralaus latekso.

Jei dvejotate, prieš sportuodami pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.

Jei praeityje patyrėte venų ar limfos sutrikimų, pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu.

Nenaudokite priemonės medicininių vaizdo tyrimų metu.

Nenaudokite gaminio patepę odą kai kuriomis priemonėmis (kremais, tepalais, aliejais, geliais, užklijavę pleistrą ir pan.).

## **Nepageidaujamas šalutinis poveikis**

Ši priemonė gali sukelti odos reakciją (pvz., paraudimą, niežulį, nudegimus ar pūsles) ar net įvairaus sunkumo žaizdas.

Apie visus rimtus su gaminiu susijusius įvykius turėtų būti pranešama gamintojui ir valstybės narės, kurioje gyvena vartotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

## **Naudojimas**

Patariame dėvėti įtvarą tiesiai ant odos, jei nėra kontraindikacijų.

Užsimaukite kelio įtvarą ❶, kad girnelė būtų ties tam skirta minkštos megztos medžiagos dalimi ❷.

„Thuasne“ logotipas turi būti viršuje, vienoje ašyje su girnele.

## **Priežiūra**

Skalbti rankomis. Nenaudoti valiklių, minkštiklių ar esdinančių produktų (priemonių su chloru). Nausinti spaudžiant. Džiovinti toli nuo tiesioginio šilumos šidinio (radiatoriaus, saulės ar pan.). Jei priemonę veikė jūros ar chloruotas vanduo, gerai nuskalaukite ją gėlu vandeniu ir išdžiovinkite.

## **Laikymas**

Laikyti kambario temperatūroje, pageidautina originalioje pakuotėje.

## **Išmetimas**

Šalinkite pagal galiojančias vietas taisykles.

Išsaugokite šį informacinį lapelį

---

et

## **SPORDI KOOTUD KANGAST TUGEVDATUD PÕLVEORTOOS**

*Toestuse tugevusaste 2*

### **Kirjeldus/Sihtkasutus**

Kasutage vahendit vaid loetletud näidustuste korral ning patsientide puhul, kelle kehamõõdud vastavad mõõdude tabelile.

Kaheosaline toode.

Saadaval 5 suuruses.

Seade koosneb järgmistest osadest:

- anatoomilise kujuga kudum, millel on põlvekedra ja põlveõndla kohal mugavust tagavad tsoonid;
- paindlikud metallvardad küljetoestuseks;
- keeleke paigaldamise hõlbustamiseks.

Seda seadet saab kasutada spordiga taasalustamisel.

### **Koostis**

Tekstiilist osad: polüamiid - elastaan - polüester - elastodieen - viskoos - looduslik lateks - silikoon.

Jäigad osad: polüuretaan - polüetüleen - teras.

### **Omadused/Toimeviis**

Elastne kompressioonkudum, mis tagab lihastaju.

### **Näidustused**

Põlve valu ja/või turse.

Liigeste ebastabiilsus/lõtvus.

### **Vastunäidustused**

Mite kasutada allergia puhul toote ühe koostisosa suhtes.

Mitte kasutada toodet kahjustatud nahal.

Kui varem on esinenud suurte veenide trombembooliat, ärge kasutage ilma tromboprofülaktilise ravita.

### **Ettevaatusabinõud**

Enne igat kasutamist kontrollige vahendi terviklikkust.

Mitte kasutada vahendit, kui see on kahjustatud.

Valige patsiendile õige suurusega vahend, lähtudes mõõtude tabelist. Tõhususe eesmärgil ja hügieeni tagamiseks mitte kasutada vahendit uuesti teistel patsientidel.

Ebatäpse diagnoosi korral pidage nõu tervishoiutöötajaga.

Kui teil tekivad ebamugavustunne, häiritus, valu, jäseme suuruse muutus, ebatavalised aistingud või sõrmede-varvaste värvi muutus, eemaldage vahend ja pidage nõu tervishoiutöötajaga.

Seadme omaduste muutumisel võtke see ära ja pidage nõu tervishoiutöötajaga.

Sisaldab looduslikku lateksit.

Kahtluse korral enne sportlikku tegevust pidage nõu tervishoiutöötajaga.

Kui teil on esinenud veeni- või lümfisüsteemi häireid, pidage nõu tervishoiutöötajaga.

Mitte kasutada vahendit meditsiinilises pildidiagnostikas.

Ärge kasutage seadet, kui nahal kasutatakse teatavaid tooteid (kreemid, võided, õlid, geelid, plaastrid...).

### **Kõrvaltoimed**

Vahend võib esile kutsuda nahareaktsioone (punetust, sügelust, põletustunnet, ville jne) või isegi erineva raskusastmega haavandeid.

Seadmega seotud mis tahes tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukoha liikmesriigi pädevale asutusele.

### **Kasutusjuhend/paigaldamine**

On soovitatav kanda seadet otse nahal, kui pole vastunäidustusi.

Paigaldage põlvekaitse ❶, veendudes, et põlvekeder on paigutatud õigesti selleks ette nähtud elastsesse kootud tsooni ❷.

Thuasne logo peab asuma ülaosas keskel ja põlvekedra suhtes keskel.

### **Puhastamine**

Peske käsitsi. Ärge kasutage puhastusaineid, pesupehmenajaid ega agressiivseid tooteid (klooriga tooteid). Ärge trummelkuivatage, vaid pressige liigne vesi välja. Laske kuivada otse kuumuse allikast

(radiaator, päike jne) eemal. Seadme kokkupuute korral merevee või klooriveega loputage seda hoolikalt puhta veega ja kuivatage seade.

### **Säilitamine**

Säilitage toatemperatuuril, soovitatvalt originaalpakendis.

### **Kõrvaldamine**

Kõrvaldage vahend vastavalt kohalikule seadusandlusele.

Hoidke see juhend alles

---

**sl**

## **OJAČANA PLETENA OPORNICA ZA KOLENO ŠPORT**

### *Stopnja podpiranja 2*

#### **Opis/Namen**

Izdelek je zasnovan le za zdravljenje navedenih indikacij in je namenjen pacientom, katerih mere ustrezajo meram v tabeli velikosti.

Dvostranski izdelek.

Na voljo v petih velikostih.

Izdelek je sestavljen iz:

- anatomske oblikovanega trikoja z vdelanim območjem udobja na predelu pogačice in podkolenske kotanje,
- prilagodljive stranske opore,
- dolgi trakovi za pomoč pri nameščanju.

Ta pripomoček se lahko uporablja, ko ponovno pričenjamo s športnimi aktivnostmi.

#### **Sestava**

Tekstilni materiali: poliamid - elastan - poliester - elastodien - viskoza - naravni lateks - silikon.

Trdi materiali: poliuretan - polietilen - jeklo.

#### **Lastnosti/Način delovanja**

Kompresijski elastičen triko, ki zagotavlja propriocepcijo.

#### **Indikacije**

Bolečina in/ali otekanje kolena.

Nestabilnost/oslabelost sklepov.

#### **Kontraindikacije**

Izdelka ne uporabljajte v primeru znane alergije na katerokoli sestavino.

Izdelka ne uporabljajte neposredno v stiku s poškodovano kožo.

Izdelka ne uporabljajte v primeru močne venske trombembolične anamneze brez tromboprofilakse.

#### **Previdnostni ukrepi**

Pred vsako uporabo preverite, v kakšnem stanju je izdelek.

Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabite.

S pomočjo tabele velikosti izberite pravilno velikost za pacienta.

Zaradi zagotavljanja higiene in učinkovitosti, izdelka ne uporabljajte na drugem pacientu.

Če je diagnoza nepotrjena, se posvetujte z zdravstvenim osebjem.

V primeru nelagodja, močnega neudobja, bolečine, sprememb v debelini okončine ali neobičajnih občutkov ali spremembe barve okončine, izdelek odstranite in se posvetujte z zdravstvenim delavcem.

Če se delovanje izdelka spremeni, ga odstranite in se posvetujte z zdravstvenim strokovnjakom.

Izdelek vsebuje naravni lateks.

O morebitnih dvomih pred športno dejavnostjo se posvetujte z zdravstvenim osebjem.

V primeru predhodnih težav z venami ali limfnim sistemom se o tem posvetujte z zdravstvenim osebjem.

Izdelka ne uporabljajte v napravah za rentgensko slikanje.

Izdelka ne uporabite, če se na koži nahajajo naslednji izdelki (kreme, mazila, olja, geli, obliži itd.).

### **Neželeni stranski učinki**

Izdelek lahko povzroči različno močne kožne reakcije (pordelost, srbenje, opekline, žulje itd.) ali rane.

O vseh resnih težavah, ki so povezane z izdelkom, obvestite proizvajalca ali pristojni organ v državi, kjer se nahaja uporabnik in/ali pacient.

### **Navodila za uporabo/Namestitev**

Priporočamo, da izdelek nosite v neposrednem stiku s kožo, razen v primeru kontraindikacij.

Nadenite si opornico tako **1**, da namestite pogačico v namenski pleteni del **3**.

Logotip Thuasne mora biti nameščen na zgornjem delu, nad sredino pogačice.

### **Vzdrževanje**

Perite ročno. Ne uporabljajte detergentov, mehčalca ali agresivnih sredstev (izdelki, ki vsebujejo klor). Iztisnite odvečno vodo. Izdelka ne izpostavljajte neposrednim virom toplote (radiator, sonce itd.). Pripomoček, ki se je zmočil slano vodo ali klorirano vodo, dobro sperite s sladko vodo in ga posušite.

### **Shranjevanje**

Izdelek hranite pri sobni temperaturi, če je možno, v originalni embalaži.

### **Odlaganje**

Zavržite skladno z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Navodila shranite

---

sk

## **ŠPORTOVÁ VYSTUŽENÁ ŠTRIKOVANÁ KOLENNÁ ORTÉZA**

*Úroveň stabilizácie 2*

### **Popis/Použitie**

Táto zdravotnícka pomôcka je určená výhradne na liečbu ochorení podľa uvedených indikácií a pre pacientov, ktorých miery zodpovedajú tabuľke veľkostí.

Výrobok je možné použiť na pravú aj ľavú končatinu.

Dostupná v 5 veľkostiach.

Zdravotnícka pomôcka sa skladá z:

- anatomicky tvarovaného úpletu s pohodlnými zónami v oblasti pately a podkolennej jamky,
- ohybných bočných výstuží,
- pútka na ľahšie navlečenie.

Táto zdravotnícka pomôcka sa môže používať pri obnovovaní športových aktivít.

### **Zloženie**

Textilné zložky: polyamid - elastan - polyester - elastodién - viskóza - prírodný latex - silikón.

Pevné zložky: polyuretán - polyetylén - oceľ.

### **Vlastnosti/Mechanizmus účinku**

Elastický sťahovací úplet na zaistenie propriocepcie.

## **Indikácie**

Bolesť a/alebo edém kolena.

Nestabilita kolena/laxicita.

## **Kontraindikácie**

Nepoužívajte v prípade známej alergie na niektorú zo zložiek výrobku. Výrobok neprikladajte priamo na poranenú pokožku.

Nepoužívajte v prípade predchádzajúcich závažných žilových tromboembólií bez trombopropylaxnej liečby.

## **Upozornenia**

Pred každým použitím skontrolujte, či pomôcka nie je porušená.

Ak je pomôcka poškodená, nepoužívajte ju.

Podľa tabuľky veľkostí si vyberte vhodnú veľkosť pre pacienta.

Z hygienických dôvodov a z dôvodu účinnosti nepoužívajte výrobok u iného pacienta.

Ak si nie ste istí svojou diagnózou, poraďte sa so zdravotníckym pracovníkom.

V prípade nepohodlia, vážneho diskomfortu, bolesti, zmeny vzhľadu (objemu) končatiny, nezvyklých pocitov alebo zmeny farby končatiny pomôcku zložte a poraďte sa so zdravotníckym odborníkom.

V prípade akejkoľvek zmeny účinku zdravotníckej pomôcky si túto pomôcku zložte a poraďte sa so zdravotníckym odborníkom.

Obsahuje prírodný latex.

V prípade pochybností sa pred športovou aktivitou poraďte so zdravotníckym odborníkom.

Ak sa u vás v minulosti vyskytli žilové alebo lymfatické ochorenia, poraďte sa so zdravotníckym odborníkom.

Pri vyšetrení pomocou zobrazovacích systémov výrobok zložte.

Pomôcku nepoužívajte, ak si aplikujete isté výrobky na pokožku (krémy, masti, oleje, gély, liečivé náplasti...).

## **Nežiaduce vedľajšie účinky**

Táto pomôcka môže vyvolať kožné reakcie (začervenania, svrbenie, popáleniny, plůzgiere...), dokonca rany rôznych stupňov.

Akúkoľvek závažnú udalosť týkajúcu sa používania pomôcky je potrebné oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

## **Návod na použitie /aplikácia**

Zdravotnícku pomôcku odporúčame nosiť priamo na pokožke, ak sa nevykytli kontraindikácie.

Natiahnite si kolennú ortézu **1** a uistite sa, že sa patela nachádza správne v elastickej úpletovej časti určenej na tento účel **2**.

Logo Thuasne sa musí nachádzať na vrchnej strane pately, vycentrované a zarovnané.

## **Údržba**

Perte v rukách. Nepoužívajte agresívne pracie prostriedky, zmäkčovadlá (chlórované výrobky...). Prebytočnú vodu vytlačte. Sušte mimo priameho zdroja tepla (radiátor, slnko...). Ak je pomôcka vystavená morskej alebo chlórovanej vode, nezabudnite ju dobre prepláchnuť čistou vodou a vysušiť.

## **Skladovanie**

Uchovávajúte pri izbovej teplote, podľa možnosti v pôvodnom obale.

## **Likvidácia**

Výrobok likvidujte podľa platných miestnych predpisov.

Tento návod uschovajte

# MEGERŐSÍTETT KÖTÖTT TÁMASZTÓ TÉRDMEREVÍTŐ SPORTOLÁSHOZ

## 2. fenntartási szint

### Leírás/Rendeltetés

Az eszköz kizárólag a felsorolt indikációk kezelésére szolgál azon betegek esetében, akiknek a méretei megfelelnek a mérettáblázatban szereplőknek.

Mindkét oldalon alkalmazható termék.

5 méretben kapható.

Az eszköz összetevői:

- anatómiailag formázott kötött anyag kényelmi zónával a térdkalács és a térdhajlat magasságában,
- rugalmas oldaltámaszok,
- az elhelyezést egy nyelv segít.

Ez az eszköz használható a sporttevékenység újrakezdése során.

### Összetétel

Textil alkotóelemek: poliamid - elasztán - poliészter - elasztodién - viszkóz - természetes latex - szilikon.

Szilárd alkotóelemek: poliuretán - polietilén - acél.

### Tulajdonságok/Hatásmód

Kompresszív elasztikus kötés biztosítja a propriocepciót.

### Indikációk

Térdfájás és/vagy térdödéma.

Ízületi instabilitás/lazaság.

### Kontraindikációk

Ne használja ismert allergia esetén valamely összetevőre.

A termék sérült bőrrel nem érintkezhet közvetlenül.

Ne használja a kórtörténetben szereplő súlyos vénás tromboembólia esetén trombózis profilaxis kezelés nélkül.

### Óvintézkedések

Minden egyes használat előtt ellenőrizze a termék épségét.

Ne használja a terméket, ha az sérült.

A mérettáblázat segítségével válassza ki a betegnek megfelelő méretet. Higiéniai okokból és az eszköz teljesítménye végett ne használja fel újra a terméket másik betegnél.

Bizonytalan diagnózis esetén forduljon orvoshoz.

Kellemetlen érzés, jelentős zavaró érzés, fájdalom, a végtag dagadása, a normálistól eltérő érzés vagy a végtag elszíneződése esetén vegye le az eszközt, és forduljon egészségügyi szakemberhez.

Ha az eszköz teljesítménye megváltozik, vegye le az eszközt, és forduljon egészségügyi szakemberhez.

Természetes latexet tartalmaz.

Amennyiben sportolás előtt kétsége merül fel, forduljon egészségügyi szakemberhez.

A kórtörténetben szereplő vénás vagy nyirokbetegsége esetén forduljon egészségügyi szakemberhez.

Ne használja az eszközt orvosi képalkotás során.

Ne használja az eszközt, ha bizonyos termékeket (krémek, kenőcsök, olajok, gélek, tapaszok stb.) visz fel a bőrére.

### Nemkívánatos mellékhatások

Az eszköz bőrreakciót (pirosságot, viszketést, égést, hólyagosodást stb.), akár változó súlyosságú sebeket is előidézhet.

Az eszközzel kapcsolatban fellépő bármilyen súlyos incidensről tájékoztatni kell a gyártót, valamint annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, ahol a felhasználó és/vagy a beteg tartózkodik.

### **Használati útmutató/felhelyezés**

Ajánlott az eszközt közvetlenül a bőrön viselni, kivéve ellenjavallat esetén.

Helyezze fel a térdrögzítőt **1**, ügyelve arra, hogy a térdkalács helyesen helyezkedjen el az erre a célra kialakított rugalmas kötési zónában **2**.

A Thuasne logónak a felső részén kell lennie, középen és a térdkaláccsal a középpontban.

### **Ápolás**

Kézvel mosás. Ne használjon tisztítószer, öblítőt vagy agresszív (klórtartalmú stb.) vegyszert. Nyomkodja ki belőle a vizet. Közvetlen hőforrástól (radiátor, napsugárzás stb.) távol szárítsa. Ha az eszközt tengervíz vagy klóros víz érte, mindenképpen alaposan öblítse le tiszta vízzel és szárítsa meg.

### **Tárolás**

Szobahőmérsékleten tárolja, lehetőség szerint az eredeti csomagolásában.

### **Ártalmatlanítás**

A helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Tartsa meg ezt az útmutatót

---

**bg**

## **ПОДСИЛЕНА ПОДДЪРЖАЩА ПЛЕТЕНА НАКОЛЕНКА ЗА СПОРТ**

*Степен на поддръжка 2*

### **Описание/Предназначение**

Изделието е предназначено единствено за лечение при изброените показания и за пациенти, чиито телесни мерки съответстват на таблицата с размери.

Двустранинен продукт.

Налично в 5 размера.

Изделието е съставено от:

- анатомично оформена плетка, включваща зона на комфорт на нивото на капачката на коляното и задколянната ямка;
- странични гъвкави банели;
- помощен език за наместване.

Това изделие може да се използва при подновяване на спортната активност.

### **Състав**

Текстилни компоненти: полиамид - еластан - полиестер - еластодиен - вискоза - естествен латекс - силикон.

Твърди компоненти: полиуретан - полиетилен - стомана.

### **Свойства / Начин на действие**

Компресираща еластична плетка, осигуряваща кинестезията.

### **Показания**

Болка и/или оток на коляното.

Нестабилност/разхлабване на ставни връзки.

### **Противопоказания**

Не използвайте, ако имате алергия към някой от компонентите.

Не поставяйте продукта в пряк контакт с увредена кожа.

Не използвайте в случай на голяма венозна тромбоемболична анамнеза без тромبوпрофилактично лечение.

## **Предпазни мерки**

Преди всяка употреба проверявайте за целостта на изделието.

Не използвайте изделието, ако е повредено.

Изберете подходящата за пациента големина, като направите справка в таблицата с размерите.

От гледна точка на хигиенни съображения и работни характеристики не използвайте повторно изделието за друг пациент.

При неустановена диагноза се консултирайте със здравен специалист.

При дискомфорт, чувствително неудобство, болка, промяна в обема на крайника, необичайни усещания или промяна в цвета по периферията, свалете изделието и се посъветвайте със здравен специалист.

В случай на изменение в работата на изделието го премахнете и се консултирайте със здравен специалист.

Съдържа естествен латекс.

В случай на съмнение преди спортна дейност се консултирайте със здравен специалист.

При наличие на предходни венозни или лимфни смущения се консултирайте със здравен специалист.

Не използвайте изделието при образна диагностика.

Не използвайте устройството, в случай че определени продукти се нанасят върху кожата (кремове, мазила, масла, гелове, лепенки...).

## **Нежелани странични ефекти**

Това изделие може да предизвика кожни реакции (зачервяване, сърбеж, изгаряне, мехури и др.) или дори рани с различна степен тежест.

Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с продукта, трябва да бъде предмет на уведомление, адресирано до производителя и до компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителя и/или пациента.

## **Начин на употреба / Поставяне**

Препоръчително е да носите изделието върху кожата, освен ако няма противопоказания.

Сложете наколенката на крака **1**, като се уверите, че капачката на коляното е правилно позиционирана в зоната с еластичната плетка, предвидена за тази цел **2**.

Логото Thuasne трябва да е разположено върху горната страна, в центъра и върху оста на капачката.

## **Съхранение**

Пране на ръка. Не използвайте перилни препарати, омекотители или продукти с агресивен ефект (хлорирани продукти и др.). Изцеждайте с притискане. Сушете далеч от пряк източник на топлина (радиатор, слънце и др.). Ако уредът е изложен на морска или хлорирана вода, не забравяйте да го изплакнете добре с чиста вода и да го изсушите.

## **Съхранение**

Съхранявайте при стайна температура, за предпочитане в оригиналната опаковка.

## **Изхвърляне**

Изхвърляйте в съответствие с действащата местна нормативна уредба.

Запазете настоящото упътване

---



# GENUNCHIERĂ TRICOTATĂ DE SUSȚINERE RANFORSATĂ SPORT

*Nivel de susținere 2*

## **Descriere/Destinație**

Dispozitivul este destinat exclusiv pentru tratamentul indicațiilor enumerate și pentru pacienții ale căror dimensiuni corespund tabelului de mărimi.

Produs bilateral.

Disponibil în 5 mărimi.

Dispozitivul este format din:

- un tricot cu formă anatomică care integrează o zonă de confort la nivelul rotulei și a fosei poplitee,
- balene laterale flexibile,
- o clapetă de ajutor pentru poziționare.

Acest dispozitiv poate fi utilizat la reluarea activităților sportive.

## **Compoziție**

Componente textile: poliamidă - elastan - poliester - elastodină - viscoză - latex natural - silicon.

Componente rigide: poliuretan - polietilenă - oțel.

## **Proprietăți/Mod de acțiune**

Tricot elastic compresiv care asigură propriocepția.

## **Indicații**

Durere și/sau edem la nivelul genunchiului.

Instabilitate/laxitate articulară.

## **Contraindicații**

Nu utilizați în cazul unei alergii cunoscute la oricare dintre componente.

Nu așezați produsul direct în contact cu pielea rănită.

A nu se utiliza în caz de antecedente tromboembolice venoase majore fără tratament trombo-profilactic.

## **Precauții**

Verificați integritatea dispozitivului înainte de fiecare utilizare.

Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat.

Alegeți dimensiunea adaptată pentru pacient, consultând tabelul de mărimi.

Din motive de igienă și performanță, nu refolosiți dispozitivul pentru alt pacient.

Consultați un specialist în domeniul medical în cazul unei incertitudini privind diagnosticul.

În caz de disconfort, jenă semnificativă, durere, variație a volumului membrului, senzații anormale sau schimbarea culorii extremităților, scoateți dispozitivul și consultați un specialist în domeniul sănătății.

În cazul modificării performanțelor produsului, scoateți-l și consultați un profesionist din domeniul medical.

conține latex natural.

În caz de neclarități, înainte de a desfășura activități sportive, consultați un specialist din domeniul medical.

În caz de antecedente de afecțiuni venoase sau limfatice, adresați-vă unui profesionist medical.

Nu utilizați dispozitivul într-un sistem de imagistică medicală.

Nu utilizați acest dispozitiv în cazul aplicării anumitor produse pe piele (creme, pomezi, uleiuri, geluri, plasturi etc.).

## **Reacții adverse nedorite**

Acest dispozitiv poate provoca reacții cutanate (roșeață, mâncărime, arsuri, vezicule etc.) sau chiar plăgi de severitate variabilă.

Orice incident grav survenit în legătură cu dispozitivul trebuie să facă obiectul unei notificări transmise producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

### **Mod de utilizare / Poziționare**

Se recomandă purtarea dispozitivului direct pe piele, dacă nu există alte contraindicații.

Puneți genunchiera ❶, având grijă să poziționați corect rotula în zona din tricot elastic prevăzută în acest scop ❷.

Emblema Thuasne trebuie să se afle în partea de sus, centrată și aplicată pe rotulă.

### **Întreținere**

Se spală manual. Nu utilizați detergenți, balsamuri sau produse agresive (produse clorurate etc.). Stoarceți prin presare. Uscați departe de o sursă directă de căldură (radiator, soare etc.). Dacă dispozitivul este expus la apa mării sau la apă clorurată, aveți grijă să îl clătiți bine cu apă curată și apoi să îl uscați.

### **Depozitare**

Depozitați la temperatura camerei, de preferință în ambalajul original.

### **Eliminare**

Eliminați în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

Păstrați acest prospect

---

hr

## **POJAČANI PLETENI SPORT STEZNIK ZA POTPORU KOLJENA**

*Razina potpore 2*

### **Opis/namjena**

Proizvod je namijenjen samo za liječenje navedenih indikacija kod pacijenata čije mjere odgovaraju onima u tablici veličina.

Može se nositi s obje strane.

Dostupna u pet veličina.

Proizvod se sastoji od:

- anatomske oblikovane tkanine koja ima udobnu zonu u dijelu namijenjenom čašici koljena i stražnjem dijelu koljena,
- fleksibilne bočne potpore,
- pomoćnih jezičaca za navlačenje.

Ova se oprema može koristiti kada, nakon pauze, nastavljate sa sportskim aktivnostima.

### **Sastav**

Tekstilne komponente: poliamid - elastan - poliester - elastodien - viskoza - prirodni lateks - silikon.

Čvrste komponente: poliuretan - polietilen - čelik.

### **Svojstva/način rada**

Kompresivna elastična tkanina koja osigurava propriocepciju.

### **Indikacije**

Bol u koljenu i/ili edem.

Nestabilnost zglobova/slabost.

### **Kontraindikacije**

Nemojte upotrebljavati ako imate utvrđenu alergiju na neki od sastojaka.

Proizvod nemojte nanositi izravno na oštećenu kožu.

Nemojte upotrebljavati u slučaju prethodnih teških tromboemboličkih bolesti vena koje nisu liječene profilaksom.

### **Mjere opreza**

Prije svake upotrebe provjerite sadrži li proizvod sve dijelove.

Proizvod nemojte upotrebljavati ako je oštećen.

Pomoću tablice veličina odaberite odgovarajuću veličinu za pacijenta.

Zbog higijenskih razloga i djelovanja proizvoda, nemojte ga ponovno upotrebljavati kod drugih pacijenata.

Ako dijagnoza nije potvrđena, potražite savjet zdravstvenog djelatnika.. u slučaju osjećaja nelagode, značajnijih smetnji, boli, promjene obujma uda, neuobičajenih osjećaja ili promjene boje ekstremiteta, uklonite proizvod i obratite se liječniku.

U slučaju promjene svojstava ovog proizvoda skinite ga i potražite savjet zdravstvenog djelatnika.

Sadrži prirodni lateks.

Ako imate nedoumica prije nego se počnete baviti sportskim aktivnostima, obratite se zdravstvenom djelatniku.

Ako ste već imali venske ili limfne poremećaje, obratite se liječniku.

Proizvod nemojte upotrebljavati za medicinsku radiologiju.

Proizvod nemojte koristiti ako ste prethodno nanijeli proizvode za kožu (kreme, masti, ulja, gelove, flastere...).

### **Neželjene nuspojave**

Ovaj proizvod može prouzročiti reakcije na koži (crvenilo, svrab, opekline, žuljeve...) ili ozljede različitih stupnjeva.

Svaki ozbiljni incident u vezi s proizvodom treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj su korisnik i/ili pacijent smješteni.

### **Način uporabe/Postavljanje**

Proizvod se preporučuje postaviti na голу kožu, osim ako postoje kontraindikacije.

Udlagu za koljeno ❶ navucite, pazeći pritom da patela bude ispravno namještena na mekanom, tkanom dijelu, namijenjenom za tu svrhu ❷. Thusne logotip mora se nalaziti na gornjem dijelu, u sredini i biti pozicioniran na pateli.

### **Upute za pranje**

Ručno pranje. Nemojte upotrebljavati deterdžente, omekšivače ili agresivna sredstva (sredstva s klorom...). Iscijedite višak vode. Sušite podalje od izravnog izvora topline (radijatora, sunca...). Ako pomagalo dođe u doticaj s morskom ili kloriranom vodom, temeljito ga isperite čistom vodom i osušite.

### **Spremanje**

Spremite na sobnoj temperaturi, po mogućnosti u originalnu ambalažu.

### **Zbrinjavanje**

Zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.

Sačuvajte ovaj priručnik

---

[www.thuasne.com](http://www.thuasne.com)

[www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact)



©Thuasne - 2048601 (2023-10)



Réserve pour labels certif. papier



À CHANGER avant envoi de l'EN, cf BDC



avec ou sans imprim'vert en fonction du lieu d'impression

Thuasne SAS – SIREN/RCS Nanterre 542 091 186  
capital 1 950 000 euros  
120, rue Marius AUFAN 92300 Levallois-Perret (France)